

Bruckner's 200th Anniversary Concert 布魯克納200週年紀念音樂會



anton
bruckner
2024

2024.5.19

SUN 日 · 8PM · 晚上八時

Concert Hall, Hong Kong City Hall

香港大會堂音樂廳

票價 Tickets:

\$280, \$220, \$180



Conductor: Prof. CHAN Wing-wah

Soprano: Nancy YUEN

Alto: Anna CHAN Pui-shan

Tenor: Freddie TSANG

Bass: Petrus CHEUNG

Organ: WONG Kin-yu

Choir: Hong Kong Oratorio Society

Orchestra: Hong Kong Strings

指揮: 陳永華教授

女高音: 阮妙芬

女中音: 陳珮珊

男高音: 曾鈺棋

男低音: 張健華

風琴: 黃健瑜

合唱: 香港聖樂團

樂隊: 香港弦樂團

Bruckner Requiem in D minor (WAB 39) 布魯克納D小調安魂曲 (WAB 39)

Mozart Great Mass in C Minor (K427) 莫扎特C小調大彌撒曲 (K427)



主辦單位 Presenter:

**香港聖樂團**
Hong Kong Oratorio Society
音樂總監: 陳永華教授
Music Director: Prof. CHAN Wing-wah, JP

資助 Supported by:

媒體合作伙伴 Media Partner:

網上購票 Internet Booking:
www.urbtix.hk

**香港藝術發展局**
Hong Kong Arts Development Council

**tme** 影音使團
The Media Evangelism Ltd

**創世電視**
CREATION TV



Oratorio.org.hk

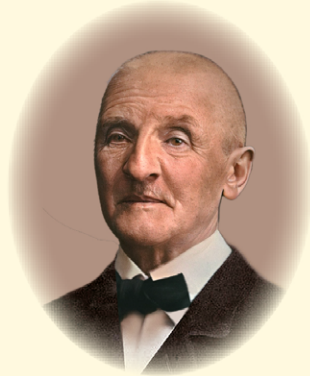
HKOratorioSociety

Enquiry@oratorio.org.hk



門票於4月19日起在各城市售票網售票處、自助售票機、網上、流動購票應用程式 URBTIX (Android、HarmonyOS 及 iPhone/iPad 版) 及電話購票熱線發售。

Tickets available from 19 APR onwards at all URBTIX outlets, self service ticketing kiosks, on internet, by mobile app URBTIX (Android, HarmonyOS and iPhone/iPad versions) and telephone booking.



Bruckner 布魯克納

The year 2024 marks the 200th anniversary of **Anton Bruckner's** (1824-1896) birthday. Bruckner's choral music is sublime and innovative with beautiful harmony. His first large-scale work **Requiem in D minor** was written for soloists, choir with three trombones, one horn, strings and organ. It shows his high skills in counterpoint and lyricism in melodic writing. The smaller instrumentation with three trombones, strings and organ is typical in the Viennese style. This work received its Hong Kong premiere in 1990s conducted by Chan Wing Wah and was recorded by the HK Oratorio Society on a HUGO Productions label. It aptly marks the 200th anniversary of this great composer.

踏入2024年是安東·布魯克納(1824-1896)誕辰200週年。布魯克納的合唱音樂崇高而創新，和諧而優美。他的第一部大型作品《D小調安魂曲》是為獨唱家、合唱團創作的，配以三支長號、一支圓號、弦樂和管風琴來展示樂曲的旋律，這足以展現了他在旋律創作上高超的對位和抒情技巧。使用較少樂器演奏包括三支長號、弦樂和管風琴，是典型的維也納風格。作品於1990年代在香港首演，由陳永華教授指揮，香港聖樂團演唱，並由雨果製作有限公司錄製。這次演出正正紀念這位偉大作曲家的200週年誕辰。

Mozart 莫扎特

Great Mass in C Minor, K.427 was composed in 1783 when **Mozart** was at the absolute peak of his creative abilities, this unfinished yet awe-inspiring sacred work stands as his profound expression of the eternal mysteries of the Catholic Mass itself. From the tremendous opening Kyrie to the stunningly beautiful "Et Incarnatus Est", Mozart's Mass unfolds like a journey into the divine. The innovative double chorus and orchestra allow Mozart's unsurpassed gift for beautiful melodies to shine at the highest level, capturing the human soul's struggle to understand the sacred and holy. Though Mozart sadly could not complete the final movements before his untimely death, the Mass in C Minor represents one of the greatest expressions of the sublime and divine ever composed. Let this iconic masterpiece transport you to a realm of unearthly beauty through the radiant genius of one history's most gifted composers. An experience that will profoundly move and uplift you. Don't miss this opportunity to be deeply touched by Mozart's monumental musical interpretation of sacred mysteries.



"C小調大彌撒曲K.427"這部未完成的巨著於1783年現世，是莫扎特巔峰時期的作品，是他對天主教彌撒永恆奧秘的深刻體現。從宏大的開場“慈悲經”到令人驚艷的“信經”，莫扎特的彌撒曲就像一場進入神聖的旅程。雙重合唱團和管弦樂隊的創新配置，讓莫扎特的優美旋律得以完美展現，捕捉了人類追尋神聖的虔誠渴望。雖然莫扎特無緣親自完成最後的樂章，但"C小調大彌撒曲"卻代表了有史以來最偉大聖樂作品之一。讓這位才華洋溢的作曲家，透過這無與倫比的傑作帶你進入超凡脫俗的美妙境界。不要錯過這難得的機會，用心感受由莫扎特對神聖的詮釋，獲得精神上的昇華。



音樂會詳情
Concert Details

節目長約一小時五十分鐘，包括中場中場休息。

Running time of this performance is about 1 hour 50 minutes including a 15 minutes intermission.

觀眾務請準時入場，遲到者須待節目適當時間方可進場。

Audience is strongly advised to arrive punctually. No latecomers will be admitted until a suitable break in the programme.

如遇特殊情況，主辦機構保留更換節目及表演者的權利。

The presenter reserves the right to substitute artists and change the programme should unavoidable circumstances make it necessary.

歡迎六歲以上人士入場。Audience aged 6 and above are welcome.

購票優惠:

- ★ 年滿60歲或以上的長者、殘疾人士及看護人、全日制學生及綜合社會保障援助受惠人士可享有半價優惠。
- ★ 香港聖樂團團員7折優惠(須出示有效會員證)。
- ★ 集體購票優惠:每次購買正價門票4至9張可獲9折優惠; 10至19張可獲85折優惠; 20張或以上可獲8折優惠。

上述購票優惠只可享用其一，請於購票時告知票務人員。

Discount Scheme:

- ★ Half-price tickets available for senior citizens aged 60 and above, people with disabilities and the minder, full-time students and Comprehensive Social Security Assistance (CSSA) recipients.
- ★ 30% off for members of Hong Kong Oratorio Society (Presentation of valid membership card required).
- ★ Group Booking Discount: 10% off for each purchase of 4-9 standard tickets; 15% off for each purchase of 10-19 standard tickets; 20% off for each purchase of 20 or more standard tickets.

Patrons can enjoy only one of the above discount offers. Please inform the box office staff at the time of purchase.

票務查詢及客戶服務
Ticketing Enquiries & Customer Service

3166-1100

節目查詢
Programme Enquiries

9799-7614 3166-1288

電話購票
Telephone Booking

網上購票
Internet Booking

www.urbtix.hk

